

 **MISUTONIDA**  
*italian style accessories* **4x4**



**EC Type Approval Certificate**  
**Certificato d'omologazione Europea**  
**Certifié d'homologation Européenne**

**EC Approved Ø 76mm Frontal System**  
**Protezione Anteriore Ø 76mm Omologata**  
**Protection Anterieure Ø 76mm Homologuée**  
**for/per/pour**

**TOYOTA LAND CRUISER**  
**KDJ**

**Nr of Type Approval**  
**e6 \*2001/116 \*0089 \***

**PART EC/SB/138/IX**

**type approval n.**  
**n. di omologazione**  
**numero d'homologation**

**e9 \*2005/66 \*2005/66 \*1033 \*00**



**Approval sign**  
**Codice di omologazione**  
**Code d'homologation**

**e9 01 \*1033 Type 138**

\*Certificato valido solo in assenza di modifiche strutturali  
\*Certificate valid only without structural changes  
\*Certifié valid seulement sans modifications structurales



Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

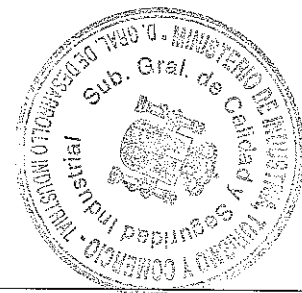
- homologación / *type-approval* <sup>(1)</sup>
- extensión de la homologación / *extension of type approval* <sup>(1)</sup>
- denegación de homologación / *refusal of type approval* <sup>(1)</sup>
- retirada de homologación / *withdrawal of type approval* <sup>(1)</sup>

de un tipo de sistema de protección delantera como unidad técnica independiente, en virtud de la Directiva 2005/66/CEE / *of a type of frontal protection system as a separate technical unit with regard to Directive 2005/66/EC*

Nº de homologación / *Type approval number*: e9\*2005/66\*2005/66\*1033\*00

#### SECCIÓN I / SECTION I

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MACH S.R.L., MISUTONIDA
- 0.2. Tipo y denominación o denominaciones comerciales generales / *Type and general comercial description(s)*:  
Tipo / *Type*: 138  
Denominación comercial / *Commercial description*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.3. Medio de identificación del tipo de sistema de protección delantera, si está marcado en él / *Means of identification of type, if marked on the frontal protection system*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
  - 0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:  
MACH, S.R.L.  
Via Fondovalle 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA
- 0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of the affixing of the EC type-approval mark*: ver documentación aportada por el fabricante / *see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.8. Dirección o direcciones de las plantas de montaje / *Assembly plant address(es)*:  
MACH, S.R.L.  
Via Fondovalle 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA



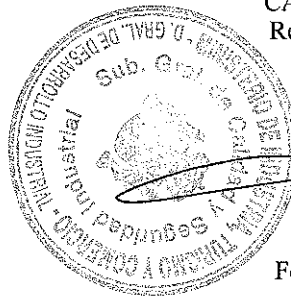
(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*



SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / *Additional information ( see Addendum)*
2. Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests: IDIADA.*
3. Fecha del acta del ensayo / *Date of test report: 18.12.2007*
4. Número del acta del ensayo / *Number of test report: T0711403*
5. Observaciones, si las hubiera (véase la adenda) / *Remarks (if any): (see Addendum):*
6. Lugar / *Place: Madrid*
7. Fecha / *Date: 20.12.2007*
8. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 28.06.04



Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz

9. Se adjunta el índice del expediente de homologación presentado al organismo competente en materia de homologación, que puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.*



Adenda al certificado de homologación CE nº e9\*2005/66\*2005/66\*1033\*00 relativo a la homologación de un sistema de protección delantera en virtud de la Directiva 2005/66/CE / *Addendum to EC type-approval certificate no e9\*2005/66\*2005/66\*1033\*00 concerning the type-approval of a frontal protection system with regard to Directive 2005/66/EC*

1. Información complementaria / *Additional information*

- 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment: mediante tornillos / with screws*
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions: ver documentación aportada por el fabricante / see technical documentation supplied by the manufacturer*
- 1.3. Lista de tipos de vehículo en los que se pueden instalar, restricciones de uso y condiciones para la instalación / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and any necessary conditions for fitting:*

TOYOTA LAND CRUISER (e6\*2001/116\*0089)

2. Observaciones / *Remarks:*

3. Resultados de los ensayos respecto al punto 3 del anexo I / *Annex I, paragraph 3, test results:*

Ensayo / Test	Valores registrados / <i>Values recorded</i>		Superado/Pass / No superado/fail
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / <i>lower legform to frontal protection system</i>  3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i>  (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Ángulo de flexión / <i>Bending angle</i>	10.13 grados/degrees 8.71 grados/degrees 13.66 grados/degrees 15.18 grados/degrees	Superado/Pass
	Desplazamiento de rotura / <i>Shear displacement</i>	2.30 mm 1.19 mm 2.80 mm 1.30 mm	Superado/Pass
	Aceleración en tibia / <i>Acceleration at tibia</i>	169.59 g 185.79 g 170.44 g 162.13 g	Superado/Pass
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / <i>Upper legform to frontal protection system</i>  3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i>  (en su caso) / <i>(where performed)</i>	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	kN	No procede / <i>does not apply</i>
	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	Nm	No procede / <i>does not apply</i>
Parte superior de la pierna-sistema de protección delantera borde delantero / <i>Upper legform to frontal protection system leading edge</i>  3 posiciones de ensayo / <i>3 test positions</i> (sólo observación) / <i>(monitoring only)</i>	Suma de las fuerzas de impacto / <i>Sum of impact forces</i>	8.54 kN 9.43 kN	sólo observación / <i>monitoring only</i>
	Momento de flexión / <i>Bending moment</i>	776.23 Nm 871.43 Nm	sólo observación / <i>monitoring only</i>
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3,5 kg)-Sistema de protección delantera / <i>Child/small adult headform (3,5 kg) to frontal protection system</i>	Valores HPC (al menos 3 valores) / <i>HPC values (at least 3 values)</i>		No procede / <i>does not apply</i>

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

**MISUTONIDA**  
*italian style* **4x4**  
*accessories*

**TOYOTA LAND CRUISER KDJ**



Item Code

**Codice Articolo**

**: EC/SB/138/IX**

*Référence Article*

**GB**

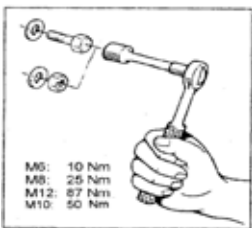
STAINLESS STEEL  
EC APPROVED SUPER BAR

**ITA**

**SUPER BAR OMOLOGATO  
IN ACCIAIO INOX**












**FR**

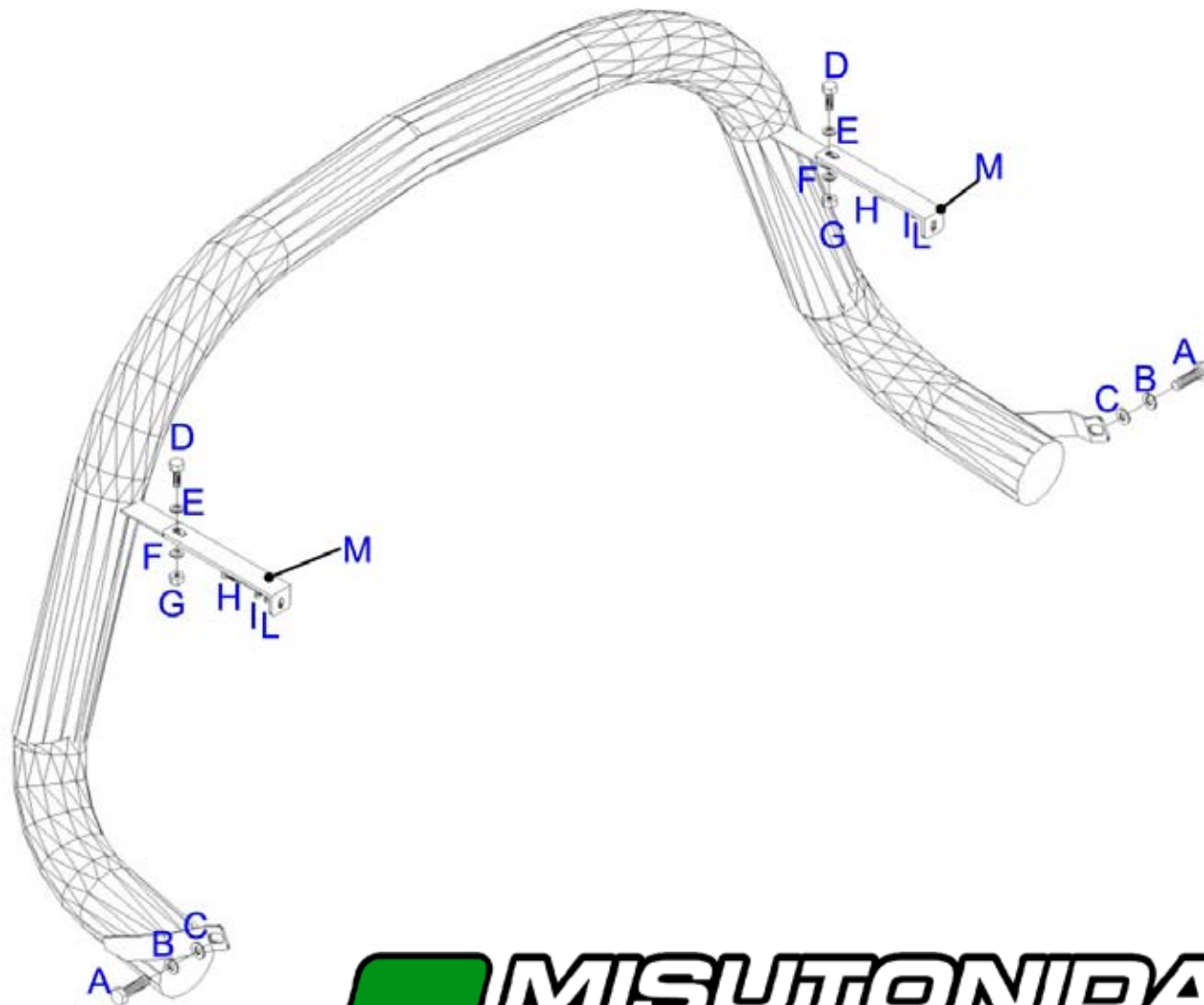
**SUPER BAR HOMOLOGUE  
EN ACCIER INOX**



# TOYOTA LAND CRUISER KDJ

Part List  
Lista della bulloneria  
Liste des pièces

<b>A</b>	 <b>TE 12X25</b> Passo 1,25 Pitch 1,25 Pas 1,25 x 2	<b>I</b>	 <b>Ø 6</b> x 2
<b>B</b>	 <b>Ø 12</b> x 2	<b>L</b>	 <b>Ø 6</b> x 2
<b>C</b>	 <b>Ø 12</b> x 2	<b>M</b>	 <b>EC/SM/138/A</b> x 2
<b>D</b>	 <b>M8X20</b> DIN 933/931 PLASTIC x 2		
<b>E</b>	 <b>Ø 8</b> x 2		
<b>F</b>	 <b>Ø 8</b> x 2		
<b>G</b>	 <b>M 8</b> x 2		
<b>H</b>	 <b>TE 6x25</b> x 2		



 **MISUTONIDA**  
italian style  
accessories **4x4**

**GB****FITTING  
INSTRUCTIONS**

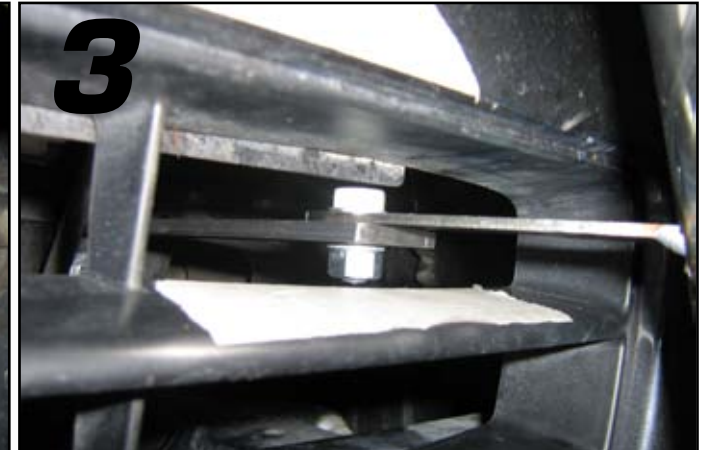
1. Fit the M brackets using H,I,L as shown in picture 1.
2. Remove the n.2 original bolts M12 (one per side) and fit the lower welded brackets using A,B,C as shown in picture 2.
3. Fit the upper welded brackets on M using D,E,F,G as shown in picture 3.
4. Tighten all the bolts.

**ITA****ISTRUZIONI DI  
MONTAGGIO**

1. Montare le staffe M utilizzando H,I,L come indicato nella foto 1.
2. Rimuovere i 2 bulloni originali M12 (uno per lato) e fissare le staffe inferiori saldate utilizzando A,B,C come indicato nella foto 2.
3. Montare le staffe saldate superiori su M utilizzando D,E,F,G come indicato nella foto 3
4. Serrare tutta la bulloneria.

**FR****INSTRUCTIONS DE  
MONTAGE**

1. Monter les pattes de fixation M en utilisant H,I,L comme indiqué dans la photo 1.
2. Enlever les n.2 boulons originales M12 (un pour côté) et fixer les pattes de fixation soudées inférieures en utilisant A,B,C comme indiqué dans la photo 2.
3. Monter les pattes de fixation soudées supérieures sur M en utilisant D,E,F,G comme indiqué dans la photo 3.
4. Serrer toute la boulonnerie.

Date  
Data  
Date

19/11/07

Item Code  
Cod.Articolo  
Réf. Article

EC/SB/138/IX

Vehicle model  
Modello Veicolo  
Modèle de VoitureTOYOTA  
LANDCRUISER KDJDocument checked and approved by  
Documento controllato ed approvato da  
Document contrôlé et approuvé par**Claudio  
Gallo**

**MISUTONIDA**  
 italian style  
 accessories **4x4**